



USA CAN

CAFETIÈRE 12 TASSES INFUSION FRAÎCHE PLUS MODE D'EMPLOI

EC-YGC120

Respectez toujours les précautions de sécurité élémentaires lorsque vous utilisez des appareils électriques. Lisez attentivement toutes les instructions.

Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de la main pour pouvoir facilement vous y reporter.

INDEX

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ	20
NOMENCLATURE DES PIÈCES	24
COMMENT RÉGLER L'HORLOGE	25
LES SIGNAUX SONORES ET COMMENT LES MODIFIER	25
COMMENT FIXER ET RETIRER CHACUNE DES PIÈCES ...	26
UTILISATION	27
● INFUSION DU CAFÉ GLACÉ	32
COMMENT RÉGLER LA MINUTERIE	34
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	35
● COMMENT EFFECTUER LE NETTOYAGE À L'ACIDE CITRIQUE	36
GUIDE DE DÉPANNAGE	37
PIÈCES DE RECHANGE	38
SPÉCIFICATIONS	38

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez à suivre les instructions.

Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et/ou de blessure lors de l'utilisation d'appareils électriques, il importe de toujours prendre des précautions élémentaires de sécurité, dont les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons. Évitez de fermer ou boucher l'ouverture de l'évent à vapeur en toutes circonstances.
3. Par mesure de protection contre les incendies, les décharges électriques et autres blessures, évitez d'immerger le cordon, ses fiches ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque tout appareil est utilisé près d'enfants ou par des enfants.
5. Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque l'appareil ou l'horloge d'affichage n'est pas utilisé, et avant de le nettoyer. Laissez refroidir l'appareil avant d'ajouter ou de retirer des pièces autres que la carafe, et avant de le nettoyer.
6. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon ou la fiche a été endommagé suite à un dysfonctionnement ou à un dommage quelconque. Confiez l'appareil au centre de service autorisé le plus près pour le faire inspecter, réparer ou régler.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, une décharge électrique ou autre blessure.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes, et ne le laissez pas pendre sur le bord des tables ou comptoirs.
10. Ne le mettez pas sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ni dans un four chaud.
11. Pour le débrancher, coupez l'alimentation en appuyant sur le bouton ANNULER, puis retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.
12. N'employez pas l'appareil à d'autres usages que celui pour lequel il a été conçu.
13. Par mesure de protection contre les dangers électriques, débranchez toujours le cordon avant le nettoyage.
14. Il y a risque d'ébouillantage si le panier basculant ou le panier-filtre est retiré pendant les cycles d'infusion.
15. La carafe en verre est conçue pour être utilisée avec cet appareil. Elle ne doit jamais être utilisée sur une cuisinière.
16. Ne mettez pas la carafe en verre chaude sur une surface mouillée ou froide.
17. N'utilisez pas une carafe en verre fissurée ou une carafe en verre dont la poignée est lâche ou affaiblie.
18. Ne nettoyez pas la carafe en verre avec des nettoyants, tampons de laine d'acier ou autres matériaux abrasifs.

REMARQUE : Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de décharge électrique, cette fiche est conçue pour n'entrer que dans un seul sens dans une prise de courant polarisée. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, insérez-la dans l'autre sens. Si elle n'entre toujours pas, contactez un technicien qualifié. N'essayez pas de modifier la fiche de quelque façon que ce soit.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

CET APPAREIL EST CONÇU UNIQUEMENT POUR L'USAGE DOMESTIQUE.

- A. L'appareil est doté d'un cordon d'alimentation court pour réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement que comporte un cordon long.
- B. Des cordons prolongateurs peuvent être utilisés, s'ils le sont avec prudence.
- C. En cas d'utilisation d'un cordon prolongateur, (1) la tension nominale indiquée sur le cordon prolongateur doit être au moins aussi élevée que celle de l'appareil, (2) si l'appareil est conçu pour être mis à la masse, la rallonge doit être de type trifilaire avec fil de terre; et (3) le cordon plus long doit être placé de manière à ne pas pendre du dessus d'un comptoir ou d'une table, là où des enfants risqueraient de tirer dessus ou de trébucher.

	MISE EN GARDE RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE COUVERCLE INFÉRIEUR). AUCUNE PIÈCE INTÉRIEURE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. TOUTE RÉPARATION NE DOIT ÊTRE CONFIEE QU'À UN PERSONNEL DE SERVICE AUTORISÉ.		

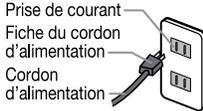
	Le symbole composé d'un éclair terminé par une flèche, dans un triangle équilatéral, est destiné à prévenir l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du boîtier du produit d'une puissance suffisante pour présenter un risque d'incendie ou de décharge électrique.
	Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien (service) dans la documentation.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ (suite)

Ces MISES EN GARDE et AVERTISSEMENTS visent à prévenir les dommages à la propriété, ainsi qu'à protéger les personnes, y compris vous, contre les blessures.



MISES EN GARDE

 <p>Ne modifiez pas le produit. Seuls les techniciens réparateurs sont autorisés à démonter ou réparer cet appareil. Cela comporte un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure. Confiez toute demande de réparation au Service à la Clientèle Zojirushi.</p>	 <p>N'utilisez pas ce produit sans la carafe en verre. Autrement il y a risque d'ébouillantage.</p>
 <p>Ne plongez pas le produit dans l'eau, et évitez les éclaboussures d'eau. Cela comporte un risque de court-circuit ou de décharge électrique.</p> <p>Ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la fiche du cordon d'alimentation ou avec le cordon d'alimentation. Cela comporte un risque de court-circuit ou de décharge électrique.</p>	 <p>Insérez la fiche du cordon d'alimentation bien à fond dans la prise de courant. Il y a risque de décharge électrique, de court-circuit, de dégagement de fumée ou de déclenchement d'incendie si la fiche n'est pas insérée à fond.</p>
 <p>Ne branchez pas ni débranchez la fiche du cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Cela comporte un risque de décharge électrique ou de blessure.</p>	<p>Utilisez uniquement des prises de courant d'au moins 15 ampères, et ne branchez pas d'autres appareils sur la même prise. En branchant d'autres appareils sur la même prise de courant, vous risqueriez de provoquer une surchauffe de la prise, ce qui comporte un risque d'incendie.</p>
 <p>Ne touchez pas l'évent à vapeur, ni approchez les mains ou le visage de l'évent à vapeur. Cela comporte un risque de brûlures ou d'ébouillantage. Surveillez tout particulièrement les enfants et nourrissons.</p>	<p>Si les broches ou la surface de la fiche du cordon d'alimentation sont sales, nettoyez-les. Les saletés présentes sur la fiche du cordon d'alimentation peuvent entraîner un incendie.</p>
 <p>Ne laissez pas les enfants utiliser le produit sans surveillance. Gardez-le hors de portée des nourrissons. Les enfants courent un risque de brûlures, de décharge électrique ou de blessure.</p>	<p>Cessez immédiatement l'utilisation si vous constatez l'un ou l'autre des symptômes de dysfonctionnement ou de panne suivants. Continuer d'utiliser le produit dans ces conditions peut entraîner le dégagement de fumée, le déclenchement d'un incendie, une décharge électrique ou une blessure.</p> <ul style="list-style-type: none">• Le cordon d'alimentation ou sa fiche est très chaud.• Le cordon d'alimentation est sévèrement endommagé ou déformé.• Il y a une odeur de brûlé.• Une pièce du produit est fissurée, instable ou lâche.• Le courant passe ou cesse de passer lorsque l'on touche ou déplace le cordon d'alimentation.• Le produit ne fonctionne pas même s'il est allumé.• De l'eau s'échappe du corps de l'appareil.• De l'eau ou de la vapeur fuit par des pièces du corps de l'appareil autre que l'évent à vapeur.• Le corps de l'appareil est déformé ou très chaud. <p>Si l'une ou l'autre des situations ci-dessus se présente, débranchez immédiatement le produit et renvoyez-le au Service à la Clientèle Zojirushi pour le faire inspecter et/ou réparer.</p>
<p>N'utilisez pas une source d'alimentation autre que 120 V CA. L'utilisation de toute autre tension d'alimentation comporte un risque d'incendie ou de décharge électrique.</p> <p>N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé, ou si cette dernière n'est pas insérée à fond dans la prise de courant. Il y a risque de décharge électrique, de court-circuit ou d'incendie.</p>  <p>N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne pliez pas le cordon d'alimentation, ni tirez dessus, le torsadez ou le repliez sur lui-même, et n'essayez pas de le modifier. Ne le mettez pas sur ou près de surfaces ou d'appareils à température élevée, ni sous des objets lourds ou entre deux objets. Un cordon d'alimentation endommagé comporte un risque d'incendie ou de décharge électrique.</p>	<p>Cet appareil n'est pas conçu pour l'utilisation par des personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui ne possèdent pas l'expérience et les connaissances requises, à moins qu'elles ne soient supervisées ou guidées sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.</p>

● Les illustrations du présent Mode d'emploi peuvent être différentes du véritable produit dont vous avez fait l'achat.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ (suite)

AVERTISSEMENTS

 <p>Ne touchez pas les surfaces chaudes telles que le panier basculant, la carafe en verre (sauf sa poignée) ou la plaque de maintien au chaud pendant ou peu après l'utilisation du produit. Le contact avec les surfaces chaudes comporte un risque de brûlures ou de blessure.</p>	 <p>Ne remplissez pas le réservoir d'eau pendant l'infusion du café. Le café pourrait déborder et causer un ébouillantage.</p>
 <p>N'utilisez pas le produit sur les surfaces sensibles à la chaleur. Cela pourrait entraîner un incendie.</p>	<p>Une fois le réservoir d'eau fixé au corps de l'appareil, évitez de le déplacer ou de le retirer du corps de l'appareil. Cela pourrait causer un ébouillantage, des fuites d'eau ou un dysfonctionnement.</p>
<p>N'utilisez pas ce produit sur les surfaces instables. Cela peut causer un ébouillantage ou une blessure.</p>	 <p>Quand le produit n'est pas en service, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant. Laisser la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant pourra endommager l'isolation, entraînant choc électrique, un court-circuit ou un incendie.</p>
<p>Ne retirez pas la carafe en verre pendant l'infusion. Autrement il y a risque d'ébouillantage.</p>	 <p>Veillez laisser refroidir le produit avant de le nettoyer. Le contact avec les surfaces chaudes comporte un risque de brûlures.</p>
<p>N'utilisez pas le produit près des murs ou des meubles. La vapeur ou la chaleur peut endommager, décolorer ou déformer les murs ou les meubles.</p>	<p>Tirez toujours sur la fiche, et non sur le cordon d'alimentation lui-même, pour débrancher le produit. Il y a risque de décharge électrique, de court-circuit ou d'incendie si vous tirez sur le cordon d'alimentation pour débrancher le produit.</p>
<p>Ne déplacez pas le produit lorsque la carafe en verre y est installée. Autrement il y a risque d'ébouillantage ou autre blessure.</p>	<p>Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, son agent de service à la clientèle ou autre personne également qualifiée, afin d'éviter tout danger.</p>
<p>N'utilisez pas près d'une flamme vive. Cela pourrait entraîner un incendie.</p>	

IMPORTANT

<p>■ Ne chauffez pas la carafe en verre dans un four à micro-ondes, et ne la mettez pas directement sur des flammes (p. ex., celles d'une cuisinière à gaz) ou sur un cuiseur électrique ou à induction. Cela peut générer de la fumée, entraîner un incendie ou provoquer des fissures dans la carafe. La poignée de la carafe peut se déformer, ou les pièces métalliques peuvent faire des étincelles.</p>	<p>■ Lorsque vous infusez à nouveau du café, attendez au moins 5 minutes une fois le voyant DÉMARRER éteint. Soyez prudent lorsque vous ajoutez de l'eau ou déplacez le produit pendant qu'il est encore chaud, car la vapeur ou l'eau chaude peut s'échapper par la pomme de douche et causer un ébouillantage.</p>
<p>■ Ne versez pas autre chose que de l'eau froide – par exemple, du lait, de l'alcool, du café ou de l'eau chaude – dans le réservoir d'eau. Autrement il y a risque de dysfonctionnement.</p>	<p>■ N'utilisez pas ni mettez le produit sur une surface mouillée. Cela comporte un risque de décharge électrique.</p>
<p>■ N'utilisez pas le produit dans un emplacement où sa vapeur peut entrer en contact avec d'autres appareils électriques. La vapeur peut causer un incendie ou entraîner le dysfonctionnement, la décoloration ou la déformation des autres appareils électriques.</p>	<p>■ Évitez d'échapper la carafe en verre ou de la heurter contre une surface ou un objet rigide. Cela peut briser le verre et entraîner une blessure.</p>
	<p>■ N'utilisez pas le produit sans remplir le réservoir d'eau (sauf en mode de maintien au chaud). Cela peut entraîner un dysfonctionnement.</p>
	<p>■ Veillez à ne transporter le corps de l'appareil que par ses prises latérales, et non par d'autres pièces.</p>

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ (suite)

IMPORTANT

<p>■ Après l'utilisation, débranchez sans tarder la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant. Laisser la fiche du cordon d'alimentation insérée longtemps dans la prise de courant peut causer un dysfonctionnement, entraînant une surchauffe ou de la fumée.</p>	<p>■ Ne mettez pas la main sous le panier basculant pendant ou peu après l'utilisation du produit. De l'eau chaude peut dégoutter et causer un ébouillantage.</p>
<p>■ Évitez de plonger la carafe en verre dans l'eau, de l'éclabousser avec de l'eau ou de la mettre sur une surface mouillée pendant qu'elle est encore chaude. Si la carafe est endommagée, elle risque de se casser facilement. Le cas échéant, prenez garde de vous couper aux mains sur le verre brisé.</p>	<p>■ N'utilisez pas de café finement moulu. Le café risquerait de déborder et de causer un ébouillantage.</p>
<p>■ N'ouvrez pas le panier basculant pendant l'utilisation du produit. Il y a risque d'ébouillantage.</p>	<p>■ N'utilisez pas plus de 12 cuillers à mesurer remplies à ras bord (environ 2,16 oz / 61,2 g) de café moulu. Le café risquerait de déborder et de causer un ébouillantage.</p>
<p>■ Ne touchez pas directement le panier-filtre à café immédiatement après la fin de l'infusion. Il y a risque d'ébouillantage.</p>	<p>■ Ne laissez pas le réservoir d'eau rempli d'eau. Cela peut causer un dysfonctionnement, de la décoloration, une odeur, ou affecter la qualité de l'eau.</p>
<p>■ Ne retirez pas le réservoir d'eau pendant l'utilisation du produit.</p>	<p>■ N'utilisez pas le produit sur un tapis ou sur une nappe en tissu. Le tapis ou la nappe peut être taché par un éventuel éclaboussement du café.</p>
<p>■ N'utilisez pas le produit à l'extérieur. Cela peut entraîner un dysfonctionnement.</p>	<p>■ Cet appareil est conçu pour un usage domestique et pour les applications similaires énumérées ci-dessous :</p> <ul style="list-style-type: none">• Zones de cuisine de personnel (employés) dans les magasins, bureaux et autres milieux de travail.※ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par plusieurs personnes non spécifiées pendant une longue période. <p>Cet appareil ne doit pas être utilisé dans les emplacements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">• Maisons de ferme.• Par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.• Environnements de type gîte touristique.
<p>■ Assurez-vous que l'appareil est entièrement placé sur une table, sans en dépasser les bords. Il y a risque d'ébouillantage ou autre blessure.</p>	

NOMENCLATURE DES PIÈCES

Panier-filtre (amovible → P. 26)

Couvercle du réservoir d'eau

Évent à vapeur

Corps de l'appareil

Cordon d'alimentation

Fiche du cordon d'alimentation

Lien torsadé

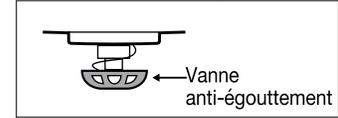
Prises (en 2 emplacements, des côtés gauche et droit)

Couvercle de carafe (amovible → P.26)

Tableau de commande

Plaque de maintien au chaud

Mécanisme anti-égouttement



Ce mécanisme empêche le café de dégoutter du panier-filtre lorsque la carafe en verre est retirée du corps de l'appareil.

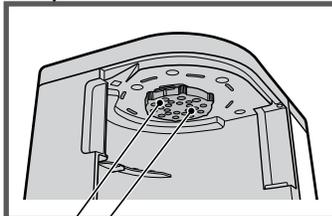
Réservoir d'eau (amovible → P. 28)

Panier basculant (amovible → P. 26)

Poignée

Carafe en verre

- Avant d'utiliser le cordon d'alimentation, veuillez retirer son lien torsadé.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation regroupé pendant l'utilisation. Le cordon d'alimentation risquerait de surchauffer et d'entraîner un dysfonctionnement.



Pomme de douche (amovible → P. 26)

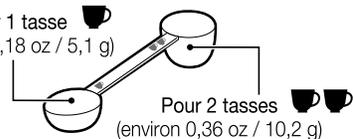
Sortie d'égouttement

Échelle graduée sur la carafe en verre

Accessoires :

- Cuiller à mesurer (remplir à ras bord pour mesurer)

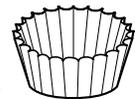
Pour 1 tasse (environ 0,18 oz / 5,1 g)



Pour 2 tasses (environ 0,36 oz / 10,2 g)

- Panier-filtre à café (4 pièces)

Procurez-vous le panier-filtre à café standard (8 à 12 tasses) après avoir utilisé tous les filtres fournis.



- Panier à glace

À utiliser uniquement pour infuser du café glacé

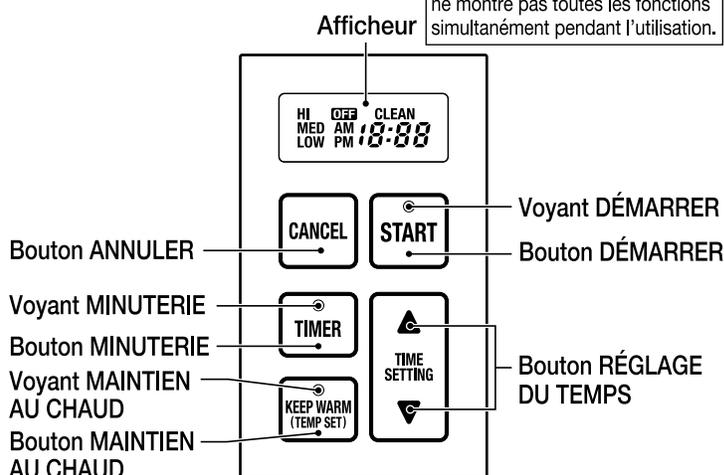
N'utilisez que lors de l'infusion de café glacé.

Ne fixez pas le panier à glace lorsque vous infusez du café chaud ou versez du café.



Tableau de commande

L'illustration n'est présentée qu'à titre de référence. L'afficheur réel ne montre pas toutes les fonctions simultanément pendant l'utilisation.



COMMENT RÉGLER L'HORLOGE

Ex. : Si l'heure actuelle est PM1:01 mais que PM12:58 s'affiche.

1 Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant.

L'heure actuelle apparaît sur l'afficheur.

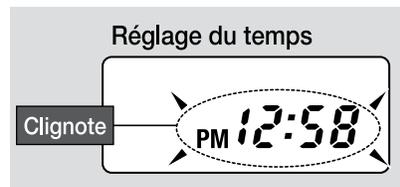
2 Appuyez sur le bouton RÉGLAGE DU TEMPS (▲ ▼) pour régler l'heure actuelle sur l'afficheur.

L'affichage de l'heure se met à clignoter.

Bouton ▲ : Chaque pression fait avancer le temps de 1 minute.

Bouton ▼ : Chaque pression fait reculer le temps de 1 minute.

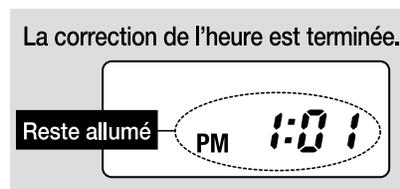
- Maintenez enfoncé l'un ou l'autre bouton pour ajuster rapidement le temps par pas de 10 minutes.



3 L'affichage du temps cesse de clignoter au bout de 5 secondes, indiquant que le réglage du temps est terminé.

Si l'affichage du temps n'indique pas l'heure actuelle, répétez l'étape 2 pour réajuster l'heure.

- Si l'afficheur indique un « AM7:00 » clignotant lorsque la fiche du cordon d'alimentation est insérée, cela signifie que la pile au lithium intégrée est faible. Vous pouvez continuer d'utiliser le produit et régler le temps chaque fois que vous branchez la fiche du cordon d'alimentation. (Pour remplacer la pile → P. 37)



LES SIGNAUX SONORES ET COMMENT LES MODIFIER

Ce produit est doté d'une fonction de signal sonore qui vous prévient lorsque l'infusion est terminée. Le produit est réglé par défaut pour émettre un bip. Pour le régler sur Silencieux :

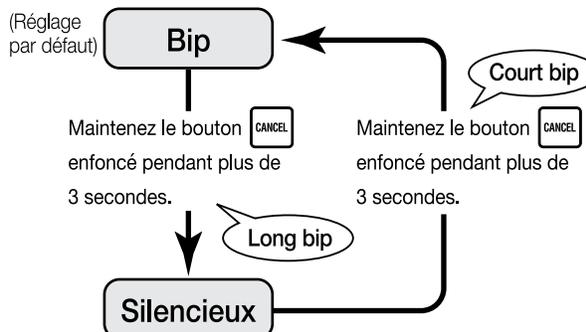
Pour modifier le réglage :

- 1 Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant.
- 2 Maintenez le bouton  enfoncé pendant plus de 3 secondes.
- 3 Le réglage est terminé lorsqu'un bip est émis.

- La tonalité qui indique les entrées de bouton retentira même lorsque Silencieux est sélectionné.
- Le signal sonore sélectionné est mis en mémoire et y demeure même si le produit est débranché.

Lors de la modification du signal sonore :

Chaque fois que le bouton  est maintenu enfoncé pendant plus de 3 secondes, le signal sonore change.

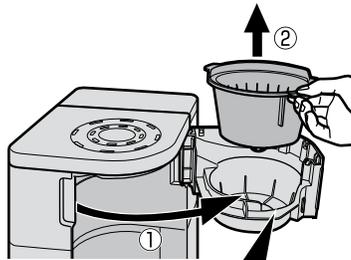


COMMENT FIXER ET RETIRER CHACUNE DES PIÈCES

Panier-filtre

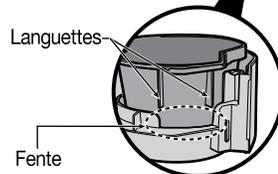
Comment retirer

- ① Ouvrez le panier basculant.
- ② Retirez le panier-filtre.



Comment fixer

Pour fixer, alignez la fente du panier basculant sur les languettes du panier-filtre.



Couvercle de carafe

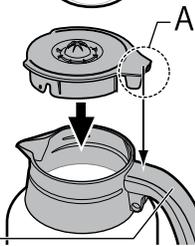
Comment retirer

Tirez le couvercle de carafe vers le haut pour le retirer de la carafe en verre.



Comment fixer

Alignez la partie <A> du couvercle de carafe sur la poignée de la carafe en verre pour fixer le couvercle sur la carafe.



Poignée

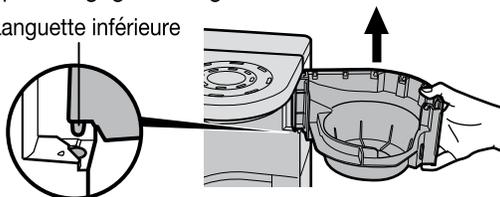
Panier basculant

- Retirez la carafe en verre et le panier-filtre avant d'effectuer ce qui suit.

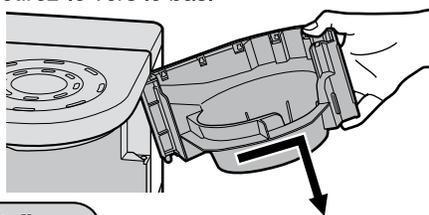
Comment retirer

- ① Ouvrez complètement le panier basculant et soulevez pour dégager la languette inférieure.

Languette inférieure



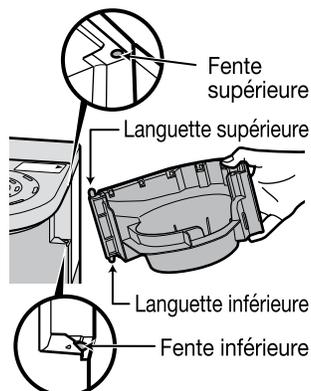
- ② Faites glisser le panier basculant dans le sens de la flèche, et retirez-le vers le bas.



Comment fixer

Insérez la languette supérieure du panier basculant dans la fente supérieure du corps de l'appareil, puis alignez la languette inférieure sur la fente inférieure pour l'y insérer.

Fixez la languette supérieure du panier basculant à la position du « ▼ » au haut du corps de l'appareil.

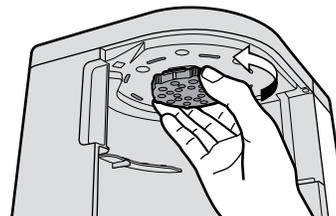


Pomme de douche

Comment retirer

Tournez la pomme de douche dans le sens de la flèche pour la retirer.

- Retirez la pomme de douche une fois le corps de l'appareil complètement refroidi. (Autrement il y a risque de brûlures.)
- Retirez soigneusement la pomme de douche, car de l'eau peut s'en écouler.

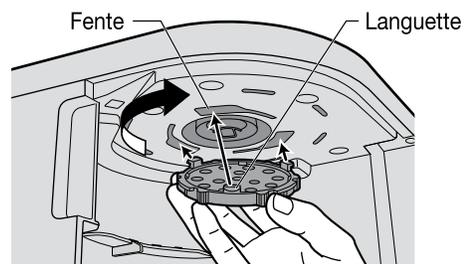


- L'illustration montre une vue du dessous.

Comment fixer

Alignez les languettes de la pomme de douche sur les fentes du corps de l'appareil, et tournez la pomme de douche dans le sens de la flèche.

- Veillez à bien mettre en place la pomme de douche.



UTILISATION

● Avant la première utilisation, ou lors de l'utilisation du produit suite à un rangement prolongé :

Lavez la pomme de douche, la carafe en verre et le panier-filtre, puis faites fonctionner le produit une ou deux fois en n'utilisant que de l'eau, pour nettoyer l'intérieur du corps de l'appareil.

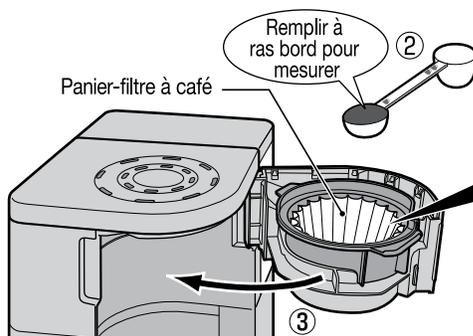
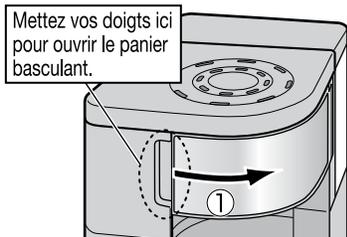
- Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique, et non pour un usage commercial.
- Ce produit a été conçu uniquement pour l'infusion du café. **Ne l'utiliser à aucune autre fin.** Ne pas verser autre chose que de l'eau froide (par exemple, du lait, de l'alcool, du café ou de l'eau chaude) dans le réservoir d'eau, car cela peut entraîner un dysfonctionnement.
- Il se peut que le produit dégage une odeur de plastique lors de la première utilisation. Cela est normal, et l'odeur disparaîtra graduellement.
- Ne pas saisir le produit par le panier basculant ou par le réservoir d'eau pour le transporter. Cela risquerait de faire tomber le produit.

1 Ajoutez du café moulu.

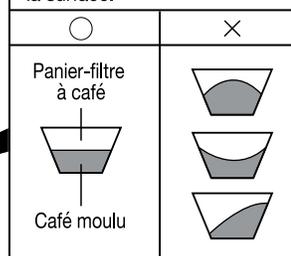
Infusion du café glacé → P.32

- ① Ouvrez le panier basculant et mettez le panier-filtre à café dans le panier-filtre.
- ② Mesurez le café moulu avec la cuiller à mesurer fournie, mettez le café dans le panier-filtre à café et égalisez la surface.
- ③ Fermez le panier basculant.

Mettez vos doigts ici pour ouvrir le panier basculant.



Ajoutez le café moulu dans le panier-filtre à café, et égalisez la surface.



- N'utilisez pas de café finement moulu, car il risquerait de boucher le panier-filtre à café et le café risquerait de déborder du panier basculant.
- N'infusez pas moins de 2 tasses.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le panier basculant, prenez garde de faire basculer le corps de l'appareil.
- N'utilisez pas le produit sans le panier-filtre à café. Autrement, le café peut déborder du panier basculant.
- Ne mettez que du café moulu dans le panier-filtre à café. Si vous y mettez autre chose, le café peut déborder du panier basculant, ou le produit peut ne pas bien fonctionner.

■ Instructions d'infusion du café chaud

※ Lors de l'utilisation de la cuiller à mesurer pour 1 tasse (☛).



Tasses infusées		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Café moulu	En cuillères à mesurer ※ remplies à ras bord	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	oz (approx.)	0,36	0,54	0,72	0,9	1,08	1,26	1,44	1,62	1,8	1,98	2,16
	g (approx.)	10,2	15,3	20,4	25,5	30,6	35,7	40,8	45,9	51	56,1	61,2

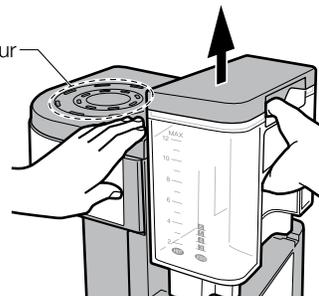
UTILISATION (suite)

2 Mettez de l'eau dans le réservoir d'eau.

① Retirez le réservoir d'eau du corps de l'appareil.

- Tout en retenant le corps de l'appareil, retirez doucement le réservoir d'eau. Si vous ne faites pas attention, le corps de l'appareil risque de se soulever avec le réservoir et de basculer. (Ne touchez pas l'évent à vapeur.)

Évent à vapeur



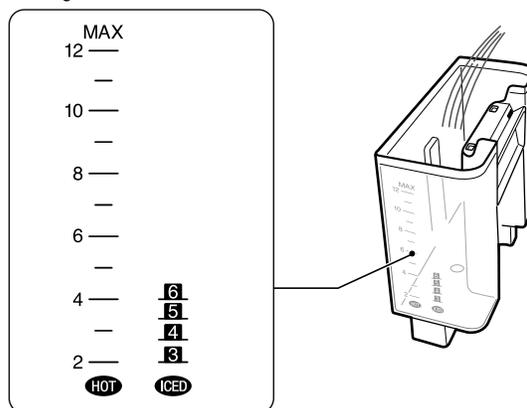
② Reportez-vous à l'échelle graduée du réservoir d'eau et remplissez-le jusqu'à la ligne correspondant au nombre de tasses de café à infuser, puis fermez le couvercle du réservoir d'eau.

- L'échelle graduée de la carafe en verre n'est pas celle qui indique la quantité d'eau à ajouter dans le réservoir d'eau. Veillez à remplir le réservoir d'eau selon l'échelle graduée du réservoir d'eau.

Veillez à suivre les instructions ci-dessous pour éviter les dysfonctionnements, fuites d'eau ou débordements de café.

- N'ajoutez pas d'eau plus haut que la ligne MAX (niveau 12) du réservoir d'eau.
- Ne rajoutez pas d'eau dans le réservoir d'eau pendant l'infusion du café.
- N'utilisez pas d'eau chaude pour remplir le réservoir d'eau.

Échelle graduée du réservoir d'eau



Précautions à prendre lors de l'utilisation d'eau dure :

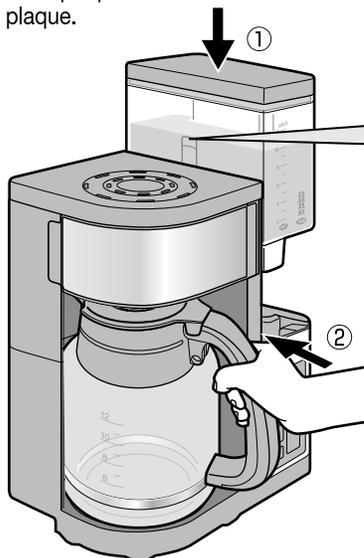
- N'utilisez pas d'eau dont la concentration totale en matières dissoutes est de 400 ppm ou plus. Le tartre (formé par les minéraux présents dans l'eau) peut s'accumuler dans les tuyaux du produit et affecter la capacité d'infusion. Par exemple, l'infusion peut prendre plus de temps ou l'eau ne pas bien s'écouler.
- Il est recommandé d'utiliser une eau dont la concentration totale en matières dissoutes est de 200 ppm ou moins.
- Si l'infusion prend plus de temps que d'ordinaire, veuillez nettoyer le produit avec de l'acide citrique. (→P. 36)

UTILISATION (suite)

3 Installez le réservoir d'eau et la carafe en verre dans le corps de l'appareil.

- ① Assurez-vous que le réservoir d'eau est bien fixé sur le corps de l'appareil, jusqu'à ce que le fond soit fermement en place.
- ② Mettez la carafe en verre sur la plaque de maintien au chaud.
 - Avant de mettre la carafe en verre sur la plaque de maintien au chaud, pensez à vérifier que la plaque n'est ni sale ni humide. Utiliser le produit lorsque la plaque de maintien au chaud est sale ou humide peut causer le détachement ou la décoloration du revêtement.
 - Ne frottez pas la carafe en verre contre la plaque de maintien au chaud lorsque vous mettez la carafe sur la plaque.

- Ne fixez pas le panier à glace lorsque vous infusez du café chaud.
- Veillez à mettre le couvercle de carafe sur la carafe en verre (→ P. 26). Autrement, cela peut empêcher la vanne anti-égouttement de s'ouvrir et le café peut déborder du panier-filtre.
- Lorsque vous mettez en place la carafe en verre, n'appliquez pas une force excessive sur la vanne anti-égouttement.



- Aligned la fente du réservoir d'eau sur la languette du corps de l'appareil.

Fente du réservoir d'eau

Languette du corps de l'appareil

Abaissez le réservoir d'eau bien droit le long du corps de l'appareil.

Fixez bien le réservoir d'eau, avec le fond fermement en place.

- Il y a risque de dysfonctionnement si le réservoir d'eau n'est pas bien fixé. Il se peut aussi que l'eau chaude ne coule pas pendant l'infusion.

4 Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant et sélectionnez le mode MAINTIEN AU CHAUD.

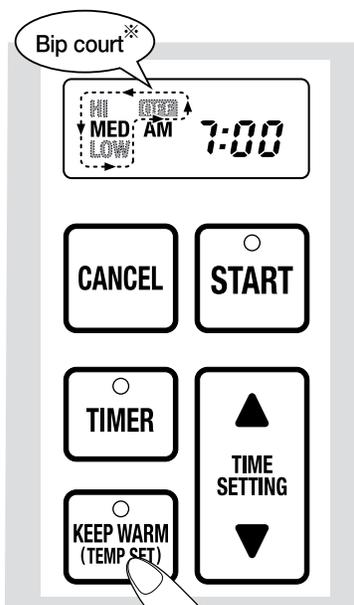
Appuyez sur le bouton  et sélectionnez le mode MAINTIEN AU CHAUD.

- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'indication du mode MAINTIEN AU CHAUD change.



- Vous pouvez changer le mode MAINTIEN AU CHAUD pendant l'infusion du café.
- Il n'est pas possible de changer le mode MAINTIEN AU CHAUD pendant que le café est gardé au chaud. (→P.31)
- Le mode MAINTIEN AU CHAUD sélectionné est enregistré et conservé en mémoire même après le débranchement du produit.
- Lorsque vous réglez le mode MAINTIEN AU CHAUD sur « OFF (DÉSACTIVÉ) », le café n'est pas gardé au chaud. Utilisez l'option « OFF (DÉSACTIVÉ) » lorsque vous infusez du café glacé.

- N'utilisez pas ou ne mettez pas le produit sur les surfaces mouillées. Cela peut causer une décharge électrique.



※ Deux bips courts sont émis lorsque le mode MAINTIEN AU CHAUD est réglé sur « MED (MOYEN) ».

UTILISATION (suite)

5 Appuyez sur le bouton .

La position de  change sur l'afficheur.

Le voyant DÉMARRER et le voyant MAINTIEN AU CHAUD s'allument et l'infusion commence.

La fonction de maintien au chaud s'active automatiquement dès que le café commence à infuser.

(Lorsque le mode MAINTIEN AU CHAUD est réglé sur « OFF (DÉSACTIVÉ) », le voyant MAINTIEN AU CHAUD s'éteint et le café n'est pas gardé au chaud.)

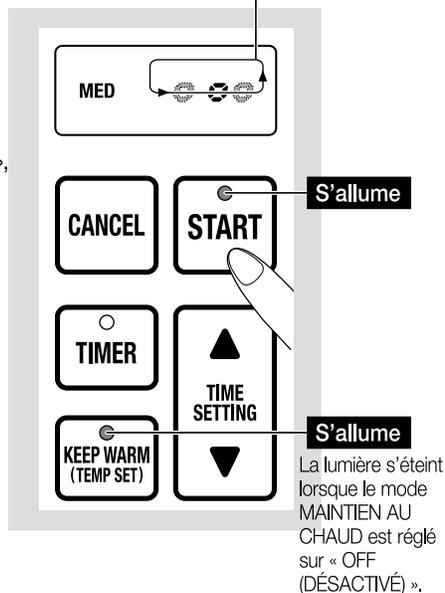
L'afficheur se présentera comme sur l'illustration ci-contre à droite pendant l'infusion.

■ Estimation du temps d'infusion :

[avec l'eau et la température de la pièce à 68°F (20°C)]

Tasses	2	3	4	5	6	7
Estimation du temps	5 min.	6 min.	6,5 min.	7 min.	8 min.	8,5 min.
Tasses	8	9	10	11	12	
Estimation du temps	9,5 min.	10,5 min.	11 min.	12 min.	12,5 min.	

- L'estimation du temps d'infusion peut varier suivant la quantité d'eau, la température de l'eau et la quantité de café moulu.

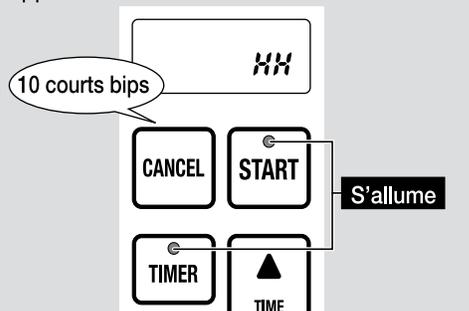


Comment annuler l'infusion en cours

- 1 Appuyez sur le bouton ANNULER.
- 2 Assurez-vous que le corps de l'appareil a refroidi et que le café ne dégoutte plus du panier-filtre, puis retirez la carafe en verre et le panier-filtre.
- 3 Retirez le réservoir d'eau et jetez l'eau restante.
 - Il se peut que de l'eau s'égoutte lorsque vous retirez le réservoir d'eau.
 - N'appuyez sur le bouton ANNULER que pour annuler l'infusion en cours. Si vous appuyez sur le bouton ANNULER par inadvertance, appuyez sur le bouton DÉMARRER pour poursuivre l'infusion.

Fonction de mise hors marche automatique

Des bips sont émis, le voyant DÉMARRER et le voyant MINUTERIE s'allument, et « HH » apparaît sur l'afficheur.



La fonction de mise hors marche automatique s'active pour couper l'alimentation du réchaud afin de prévenir les dommages éventuels d'une surchauffe. L'afficheur indique « HH » pour vous informer que la fonction de mise hors marche automatique a été activée. Les conditions suivantes peuvent causer son activation :

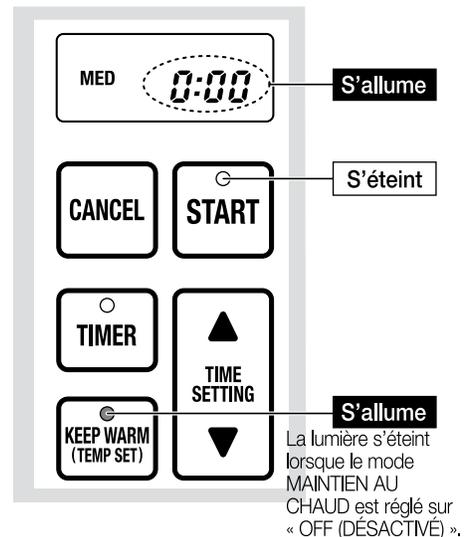
- Lorsque le bouton DÉMARRER est enfoncé sans avoir rempli le réservoir d'eau.
- Lorsque le niveau d'eau est plus bas.
- Lors de l'infusion répétée de café sans laisser refroidir le corps de l'appareil.

Solution Appuyez sur le bouton ANNULER. Laissez refroidir le produit. Versez de l'eau dans le réservoir d'eau et appuyez sur le bouton DÉMARRER.

6 Une fois l'infusion terminée, servez le café.

- ① Une fois l'infusion terminée, un bip est émis, le voyant DÉMARRER s'éteint et l'afficheur indique le temps écoulé depuis la fin de l'infusion, par intervalles de 10 minutes.
- ② Retirez la carafe en verre et versez du café dans une tasse.
 - Ne frottez pas la carafe en verre contre la plaque de maintien au chaud lorsque vous retirez la carafe de la plaque.

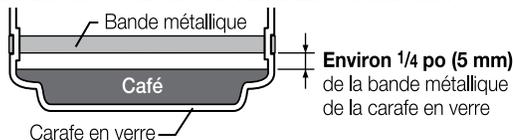
Si vous préférez un café très chaud, préchauffez les tasses avec de l'eau chaude ou d'une autre façon lors du service.



- Cette cafetière utilise un réglage de température d'eau élevé pour la fonction d'égouttement, afin de tirer toute la saveur des fèves de café. Pour cette raison, l'huile des fèves de café peut monter à la surface du café. Cette huile n'affecte toutefois ni le goût ni tout autre aspect du café.

Lorsque le café est gardé au chaud après la fin de l'infusion

- ① Réglez le mode MAINTIEN AU CHAUD sur « HI (ÉLEVÉ) », « MED (MOYEN) » ou « LOW (BAS) ».
- ② Gardez le café au chaud sans retirer le couvercle de la carafe en verre.
 - L'arôme et la saveur du café se détériorent s'il est laissé longtemps dans la carafe en verre. À titre de référence, il est recommandé de ne pas garder le café au chaud pendant plus de 30 minutes.
 - N'utilisez pas la fonction de maintien au chaud lorsque la quantité restante de café, dans la carafe en verre, est inférieure à celle recommandée sur l'illustration ci-dessous.



- Une fois le café refroidi, il n'est pas possible de le réchauffer avec cette fonction.
- La fonction MAINTIEN AU CHAUD ne peut être utilisée lorsque la minuterie est réglée ou que le temps est en cours de réglage.

Il n'est pas possible de changer le mode MAINTIEN AU CHAUD pendant que le café est gardé au chaud. Pour changer le mode MAINTIEN AU CHAUD :

- ① Appuyez sur le bouton ANNULER pour annuler la fonction actuelle de MAINTIEN AU CHAUD.
- ② Appuyez sur le bouton MAINTIEN AU CHAUD et sélectionnez le mode MAINTIEN AU CHAUD désiré.
- ③ Maintenez enfoncé le bouton MAINTIEN AU CHAUD pendant plus de 3 secondes. (Le voyant MAINTIEN AU CHAUD s'allume.)

La fonction de maintien au chaud se désactive automatiquement après que le café a été gardé au chaud pendant la durée suivante :

Mode MAINTIEN AU CHAUD	Temps écoulé après la fin de l'infusion
HI (ÉLEVÉ)/MED (MOYEN)	Environ 1 heure
LOW (BAS)/OFF (DÉSACTIVÉ)	Environ 2 heures

Des bips sont émis, le réchaud s'éteint automatiquement et l'heure actuelle apparaît sur l'afficheur. (Le voyant MAINTIEN AU CHAUD s'éteint.)

- Pour continuer de garder le café au chaud, maintenez enfoncé le bouton MAINTIEN AU CHAUD pendant plus de 3 secondes pour réactiver la fonction de maintien au chaud. (Le voyant MAINTIEN AU CHAUD s'allume.)

Si vous avez accidentellement débranché la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant

Si vous avez accidentellement débranché la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant pendant le maintien au chaud du café, branchez la fiche dans la prise, puis maintenez le bouton MAINTIEN AU CHAUD enfoncé pendant plus de 3 secondes. (Le voyant MAINTIEN AU CHAUD s'allume.)

Lors des infusions de café consécutives

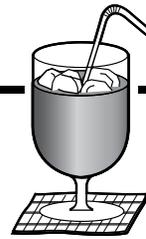
- Avant d'infuser votre pot de café suivant, vous devez patienter au moins 5 minutes après avoir appuyé sur le bouton ANNULER, puis suivre les instructions de « UTILISATION » à partir de l'étape 1. (→ P.27)
- Ne pas ajouter d'eau ou déplacer le produit pendant qu'il est encore chaud.

7 Après l'utilisation

Appuyez sur le bouton ANNULER. (Le voyant MAINTIEN AU CHAUD s'éteint et l'heure actuelle apparaît sur l'afficheur.)

Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant. (Tous les messages s'éteignent sur l'afficheur.)

UTILISATION (suite)



INFUSION DU CAFÉ GLACÉ

Articles requis

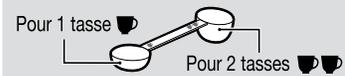
- ◆ Café moulu pour café glacé
- ◆ Glaçons

- Lorsque vous infusez du café glacé, pensez à utiliser le panier à glace avec le couvercle de carafe dans la carafe en verre.
- Vous pouvez infuser de 3 à 6 tasses de café glacé.
- N'utilisez pas la fonction de minuterie lorsque vous infusez du café glacé.

■ Instructions d'infusion du café glacé et estimation du temps d'infusion

Tasses infusées		3	4	5	6
Café moulu	En cuillers à mesurer remplies à ras bord ^{※1}	5	7	9	11
	oz (approx.)	0,9	1,26	1,62	1,98
	g (approx.)	25,5	35,7	45,9	56,1
Estimation du temps ^{※2}		5 min.	5,5 min.	6 min.	6,5 min.

※1 Lors de l'utilisation de la cuiller à mesurer pour 1 tasse (☐).



※2 avec l'eau et la température de la pièce à 68°F (20°C)

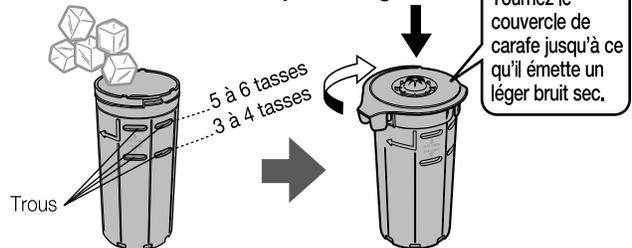
- L'estimation du temps d'infusion peut varier suivant la quantité d'eau, la température de l'eau et la quantité de café moulu.

● Comment infuser du café glacé

- 1** Mettez la quantité appropriée de glaçons dans le panier à glace, selon le nombre de tasses de café glacé que vous souhaitez infuser. Mettez le couvercle de carafe sur le panier à glace.

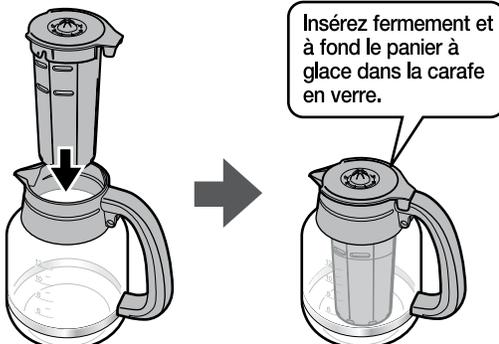
■ Instructions sur la quantité de glace

Tasses infusées	Quantité de glace
5 à 6 tasses	Jusqu'au niveau des trous supérieurs [Approx. 14,8 oz (Approx. 420 g)]
3 à 4 tasses	Jusqu'au niveau des trous inférieurs [Approx. 11,1 oz (Approx. 315 g)]



- Si vous mettez de gros glaçons dans le panier à glace, il se peut que le café ne refroidisse pas assez.
- De grands interstices entre les glaçons peuvent empêcher le café de refroidir suffisamment. Après avoir mis les glaçons, brassez doucement le panier à glace pour réduire les interstices.
- N'ajoutez pas de glace dans le panier à glace au-delà de la quantité maximale, pour éviter que le café ne déborde de la carafe en verre. (Quantité maximale de glace : 14,8 oz / 420 g)

- 2** Mettez le panier à glace dans la carafe en verre.



- 3** Suivez les instructions sous « UTILISATION », des étapes 1 à 5 (P. 27 à P. 30) pour infuser le café.

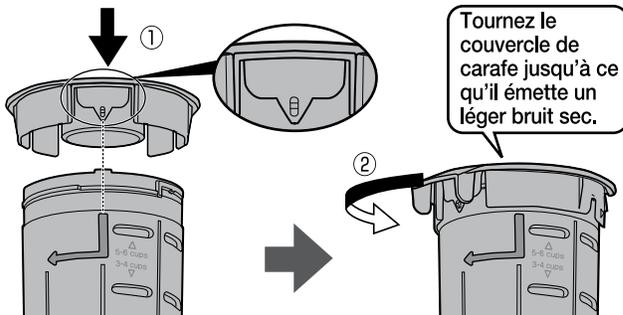
- Réglez le mode MAINTIEN AU CHAUD sur « OFF (DÉSACTIVÉ) ». Si le mode MAINTIEN AU CHAUD n'est pas réglé sur « OFF (DÉSACTIVÉ) », le café restera au chaud et vous ne pourrez pas infuser de café glacé.
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la marque **ICED** du réservoir, selon le nombre de tasses que vous voulez préparer.
- N'ajoutez pas d'eau dans le réservoir d'eau au-delà du volume maximum de **ICED** pour éviter que le café ne déborde de la carafe en verre. (Volume maximal d'eau : 20,3 oz / 600 mL)

UTILISATION (suite)

FIXER ET RETIRER LE COUVERCLE DE PANIER À GLACE

Comment fixer

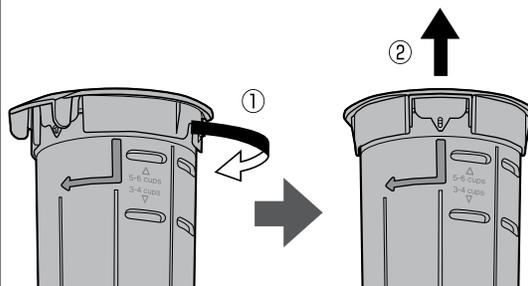
- 1 Alignez le  du couvercle de carafe sur la marque  du panier à glace, et poussez le couvercle vers le bas sur le panier à glace.
- 2 Tournez le couvercle de carafe dans le sens de la flèche.



- S'il n'est pas bien fixé, le couvercle de carafe peut se détacher du panier à glace.

Comment retirer

- 1 Tournez le couvercle de carafe dans le sens de la flèche.
- 2 Tirez le couvercle de carafe vers le haut pour le retirer du panier à glace.

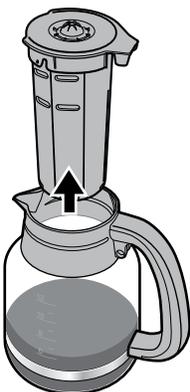


- 4** 1 Une fois l'infusion terminée, appuyez sur le bouton ANNULER et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

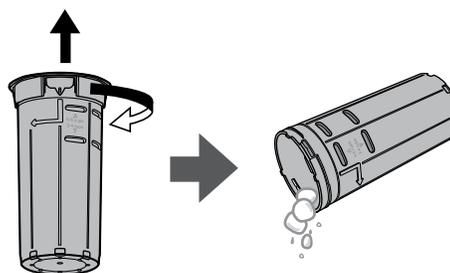
- 2 Retirez la carafe en verre et faites tourner doucement le café de 2 à 10 fois pour uniformiser la température et la force du café.

- 3 Retirez le panier à glace de la carafe en verre.

- Retirez soigneusement le panier à glace, car il peut rester du café ou des glaçons dans le panier à glace.



- 5** Retirez le couvercle de carafe et jetez les glaçons restants du panier à glace.



- 6** Mettez le couvercle de carafe sur la carafe en verre et versez le café dans un verre avec des glaçons.

- Retirez toujours le panier à glace avant de verser le café. S'il n'est pas retiré, le panier à glace risque de tomber et de provoquer le renversement du café ou de la glace.



COMMENT RÉGLER LA MINUTERIE

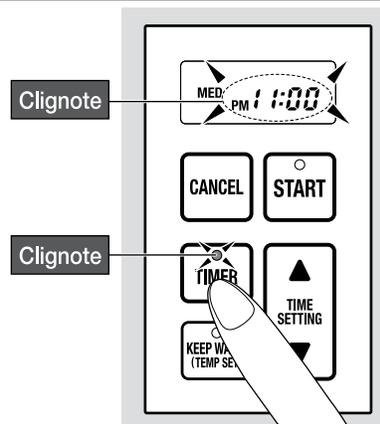
La minuterie permet de retarder l'heure de début de l'infusion.

- La minuterie est réglable jusqu'à 24 heures environ à l'avance.
- Ne réglez pas la minuterie trop longtemps à l'avance si la température de la pièce est élevée, comme pendant l'été. Cela peut affecter la qualité de l'eau ou entraîner la perte de l'arôme et de la saveur du café.
- Appuyez sur le bouton RÉGLAGE DU TEMPS (▲▼) pour vérifier l'heure actuelle pendant le réglage de la minuterie.
- N'utilisez pas la fonction de minuterie lorsque vous infusez du café glacé.

Ex. : Pour régler la minuterie sur 7 h du matin lorsque l'heure actuelle est 11 h de l'après-midi.

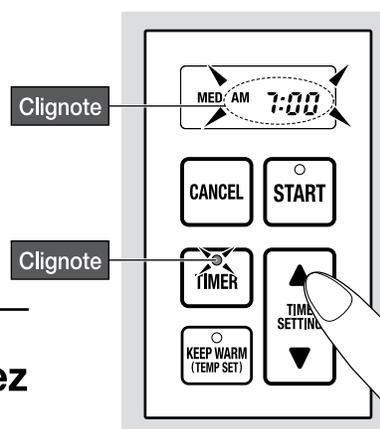
1 Préparez le produit pour l'infusion, puis appuyez sur le bouton .

L'heure actuelle de l'afficheur et le voyant MINUTERIE se mettent à clignoter.



2 Appuyez sur le bouton RÉGLAGE DU TEMPS (▲▼) pour sélectionner l'heure du début de l'infusion.

Bouton ▲ : Fait avancer l'horloge par pas de 10 minutes.
Bouton ▼ : Fait reculer l'horloge par pas de 10 minutes.



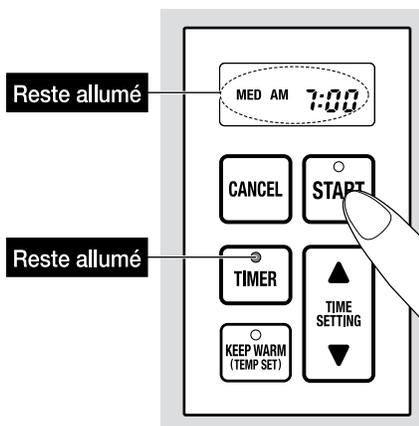
3 Appuyez sur le bouton et sélectionnez le mode MAINTIEN AU CHAUD.

(Voir l'étape 4 sous « UTILISATION », P. 29)

4 Appuyez sur le bouton .

Lorsque l'heure de l'afficheur et le voyant MINUTERIE cessent de clignoter et restent allumés, la minuterie est bien réglée. L'afficheur indique l'heure de début de l'infusion.

- Il faut appuyer sur le bouton DÉMARRER pour que le produit commence l'infusion automatiquement.
- La fonction MAINTIEN AU CHAUD ne peut être utilisée lorsque la minuterie est réglée.



Pour annuler le réglage de la minuterie

- Appuyez sur le bouton ANNULER. (Le voyant MINUTERIE s'éteint et l'afficheur indique l'heure actuelle.)

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer le produit, débranchez-le toujours de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.

- Veillez à nettoyer le produit après chaque utilisation.
- Ne pas élabousser ou plonger dans l'eau le corps de l'appareil, le cordon d'alimentation et sa fiche. Cela comporte un risque de décharge électrique ou de dysfonctionnement.
- Ne pas utiliser d'eau chaude pour laver le produit ou les pièces, car ils peuvent se déformer ou casser.
- Ne pas utiliser ce qui suit :
 - Détergents autres qu'un détergent de cuisine doux, tels que diluant et eau de javel. Cela risquerait de causer de la décoloration, fissuration, dégradation ou corrosion.
 - Poudre à polir, brosse en nylon, brosse à récurage, tout objet en métal, tampon effaceur, éponge en nylon rigide et nettoyant abrasif. Cela comporte un risque de corrosion.
- Lorsque vous utilisez un linge traité chimiquement, ne frottez pas trop fort et ne le laissez pas longtemps sur le produit, car les réactions chimiques peuvent endommager la surface du produit.
- Ne pas mettre au lave-vaisselle ou au sèche-vaisselle. Cela pourrait causer de la déformation.

Corps de l'appareil

- ① Passez sur le corps de l'appareil un linge doux plongé dans un détergent de cuisine doux dilué et bien essoré.
- ② Passez un linge doux et humide bien essoré.
- ③ Essuyez avec un linge doux et sec.

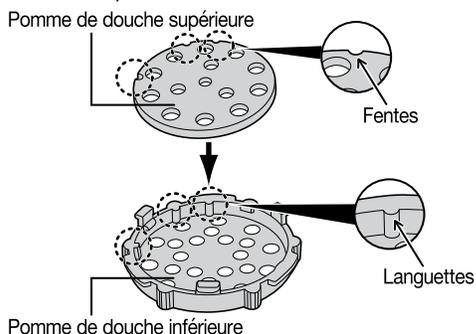
Réservoir d'eau, couvercle du réservoir d'eau, panier basculant, panier à glace, carafe en verre et couvercle de carafe

- ① Lavez avec une éponge ou un linge doux imbibé d'un détergent de cuisine doux dilué.
 - ② Rincez à l'eau.
 - ③ Essuyez avec un linge doux et sec.
- Veillez à enlever toute l'eau du panier basculant. Autrement cette eau risque de s'égoutter dans votre café pendant l'infusion.

Pomme de douche

Rincez la pomme de douche à l'eau courante, et faites-la bien sécher.

- **Ne démontez pas la pomme de douche.**
Si les pièces de la pomme de douche se détachent, remontez-les correctement tel qu'illustré ci-dessous. Alignez les fentes (3 emplacements) de la pomme de douche supérieure sur les languettes (3 emplacements) de la pomme de douche inférieure pour fixer.



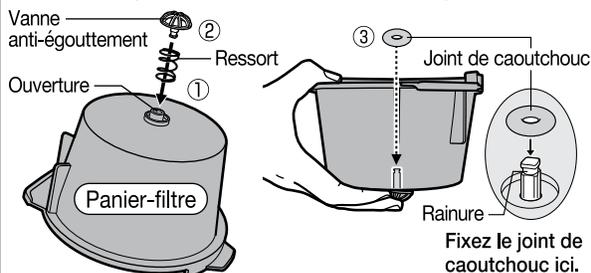
Panier-filtre

- ① Lavez le panier-filtre avec une éponge ou un linge doux imbibé d'un détergent de cuisine doux dilué.
 - ② Rincez à l'eau.
 - ③ Versez de l'eau dans le panier-filtre, appuyez sur la vanne anti-égouttement deux ou trois fois et lavez.
 - ④ Essuyez avec un linge doux et sec.
- Si le marc de café bouche la vanne anti-égouttement, celle-ci risque de ne pas assurer une bonne étanchéité et de laisser le café déborder. Veillez à la laver après chaque utilisation.
 - Veillez à enlever toute l'eau du panier-filtre. Autrement cette eau risque de s'égoutter dans votre café pendant l'infusion.
 - Manipulez prudemment la vanne anti-égouttement. Elle risque de se détacher si vous tirez dessus.



- **Ne démontez pas la vanne anti-égouttement.** Si elle se détache, remettez-la bien en place tel qu'illustré ci-dessous.

- ① Mettez le ressort sur le panier-filtre.
- ② Insérez la vanne anti-égouttement à travers le ressort et dans l'ouverture du panier-filtre.
- ③ Maintenez enfoncée la vanne anti-égouttement et fixez le joint de caoutchouc à la rainure par l'intérieur.



Assurez-vous que le joint de caoutchouc est bien fixé. L'eau risque de s'échapper s'il est attaché de manière distordue ou lâche.

○ Bien fixé	
✗ Lâche	

Cordon d'alimentation et fiche du cordon d'alimentation

Essuyez avec un linge doux et sec.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN (suite)

Si « CLEAN (NETTOYER) » apparaît sur l'afficheur ou si l'eau chaude ne peut être servie de manière fluide, nettoyez avec de l'acide citrique.



- Lorsque « CLEAN (NETTOYER) » apparaît sur l'afficheur, nettoyez avec de l'acide citrique ou maintenez le bouton MINUTERIE enfoncé pendant plus de 3 secondes pendant que l'afficheur indique l'heure actuelle. Après l'opération ci-dessus, le message « CLEAN (NETTOYER) » disparaît.

Il se peut que les minéraux de l'eau s'accumulent dans les tuyaux et autres pièces au fil de l'utilisation. Ces minéraux sont appelés « tartre ».

Si le tartre s'accumule, il se peut que l'eau ne puisse être servie de manière fluide, que la quantité de café infusée soit réduite ou que de l'eau chaude s'écoule par les interstices du corps de l'appareil.

- L'accumulation de tartre varie suivant le type d'eau et sa qualité. Davantage de tartre peut s'accumuler si vous habitez dans une région dont l'eau est dure ou si vous utilisez une eau riche en minéraux.
- Effectuez un nettoyage à l'acide citrique environ toutes les 4 semaines d'utilisation.

Procédez comme suit pour enlever le tartre.

Comment effectuer le nettoyage à l'acide citrique

- ① Mettez un paquet de détergent à l'acide citrique CD-K03E-JU dans une tasse, et ajoutez de l'eau tiède pour le dissoudre. Versez la solution dans le réservoir d'eau et ajoutez de l'eau jusqu'au niveau 12 (MAX) du réservoir d'eau.
- ② Mélangez bien la solution d'acide citrique.
- ③ Installez le réservoir d'eau, la carafe en verre (avec son couvercle fixé), le panier-filtre et le panier basculant sur le corps de l'appareil.
- ④ Maintenez enfoncé le bouton DÉMARRER pendant plus de 3 secondes pour lancer le processus de nettoyage à l'acide citrique.
 - Pour arrêter le processus en cours de nettoyage à l'acide citrique, appuyez sur le bouton ANNULER.

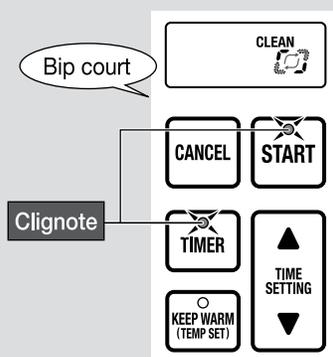
Si le nettoyage a été annulé avant la fin, relancez-le à partir de l'étape ①.

- Afin d'empêcher la formation de bulles de gaz et qu'elles débordent, il est recommandé d'employer le détergent à l'acide citrique pour bouilloires électriques (CD-K03E-JU) pour nettoyer. (Disponible séparément) → P. 38

L'acide citrique (100%) est utilisé comme additif alimentaire et est inoffensif du point de vue de l'hygiène alimentaire, mais ne le consommez pas.

DÉBUT : Émet un bip et le processus de nettoyage commence.

Le carré indiqué sur l'afficheur pivote. Le voyant DÉMARRER et le voyant MINUTERIE clignotent.



Temps de nettoyage :

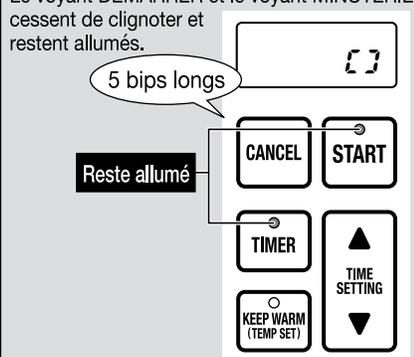
Approx.
1 heure et 10 minutes
(par cycle)

※Le temps de nettoyage peut varier suivant la quantité d'eau, la température de l'eau et la température de la pièce.

FIN : Émet un bip et le processus de nettoyage est terminé.

Le message « CLEAN (NETTOYER) » disparaît de l'afficheur.

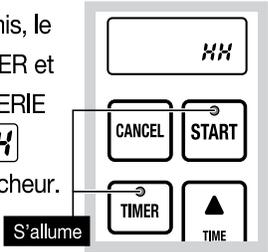
L'afficheur indique un carré tel qu'illustré. Le voyant DÉMARRER et le voyant MINUTERIE cessent de clignoter et restent allumés.



- ⑤ Appuyez sur le bouton ANNULER.
- ⑥ Une fois l'infusion terminée, versez la solution d'acide citrique de la carafe en verre à un autre contenant pour la faire refroidir, puis retirez le tartre (cristaux blancs, etc.) qui flotte dans la solution.
- ⑦ Retransvidez la solution d'acide citrique de l'étape ⑥ dans le réservoir d'eau et répétez les étapes ④ à ⑥ jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de tartre.
- ⑧ Une fois le corps de l'appareil complètement refroidi, jetez la solution d'acide citrique de la carafe en verre et du réservoir d'eau. Rincez et répétez la procédure d'infusion quelques fois, uniquement avec de l'eau, pour enlever l'odeur d'acide citrique. (Lorsque vous devez infuser plus d'une carafe de café, ne commencez un autre cycle d'infusion qu'au moins 5 minutes après que le voyant DÉMARRER se soit éteint.)
- ⑨ Appuyez sur le bouton ANNULER et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.
 - Si l'eau chaude ne peut être servie de manière fluide, effectuez de nouveau le nettoyage à l'acide citrique.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Prière de vérifier les points suivants avant de faire une demande de dépannage.

Condition	Cause	Remède
Le produit ne fonctionne pas même lorsque le bouton DÉMARRER est enfoncé.	La fiche du cordon d'alimentation est-elle bien insérée ?	Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant.
L'eau chaude ne peut être servie. L'eau chaude ne peut être servie de manière fluide.	Y a-t-il de l'eau dans le réservoir d'eau ?	Versez de l'eau dans le réservoir d'eau. (→ P. 28)
	Le réservoir d'eau est-il bien installé ?	Installez bien le réservoir d'eau. (→ P. 29)
	Lorsque du tartre s'accumule dans les tuyaux et autres pièces, il se peut que l'eau chaude ne puisse être servie de manière fluide. Le cas échéant, effectuez le nettoyage à l'acide citrique. (→ P.36)	
L'eau chaude n'est pas servie de manière fluide et la vitesse d'infusion est lente.	Lorsque du tartre s'accumule dans les tuyaux et autres pièces, il se peut que l'eau chaude ne puisse être servie de manière fluide. Le cas échéant, effectuez le nettoyage à l'acide citrique. (→ P.36)	
Le marc de café déborde du panier-filtre à café.	Utilisez-vous du café finement moulu ?	Veillez ne pas utiliser de café finement moulu.
	Utilisez-vous trop de café moulu ?	Veillez réduire la quantité de café moulu.
	Suivant le type de café ou de panier-filtre à café utilisé, le marc de café peut déborder du panier-filtre à café. Le cas échéant, réduisez la quantité de marc de café. Si le marc de café déborde toujours, veuillez contacter le Service à la Clientèle Zojirushi ou visiter www.zojirushi.com/coffeefilter	
Le café n'est pas chaud (la carafe en verre ne conserve pas bien la chaleur).	Le mode MAINTIEN AU CHAUD est-il réglé sur « OFF (DÉSACTIVÉ) » ou « LOW (BAS) » ?	Réglez le mode MAINTIEN AU CHAUD sur « HI (ÉLEVÉ) » ou « MED (MOYEN) ». (→ P. 29)
« AM7:00 » clignote sur l'afficheur lorsque la fiche du cordon d'alimentation est insérée.	La pile au lithium intégrée s'épuise. Réglez de nouveau l'horloge pour pouvoir utiliser le produit comme d'ordinaire. Pour remplacer la pile au lithium, contactez le magasin où vous avez fait l'achat du produit, ou le Service à la Clientèle Zojirushi. (Des frais de service s'appliquent.)	
Des bips sont émis, le voyant DÉMARRER et le voyant MINUTERIE s'allument et HH apparaît sur l'afficheur.	 <p>Y a-t-il de l'eau dans le réservoir d'eau ? Le niveau d'eau est-il bas dans le réservoir d'eau ? Avez-vous essayé d'infuser du café de manière répétée sans laisser refroidir le corps de l'appareil ?</p>	La fonction de mise hors marche automatique s'est engagée. (→ P.30) Appuyez sur le bouton ANNULER et attendez que le produit refroidisse. Mettez de l'eau et appuyez sur le bouton DÉMARRER.
E2 , E3 , E4 ou E5 s'affiche.	Indique un dysfonctionnement. Veillez contacter le Service à la Clientèle Zojirushi.	
Le cordon d'alimentation devient chaud.	Il se peut que le cordon d'alimentation devienne chaud pendant que le produit est allumé. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.	

PIÈCES DE RECHANGE

- Des pièces de rechange, vendues séparément, sont disponibles. Ne remplacez les pièces endommagées que par des pièces neuves.
- Pour faire remplacer une pièce, veuillez d'abord noter le numéro de modèle et le nom de la pièce. Contactez ensuite le magasin où vous avez fait l'achat du produit ou le Service à la Clientèle Zojirushi.

Service à la Clientèle Zojirushi
1-800-733-6270 www.zojirushi.com

Noms des pièces	Numéro des pièces
Carafe en verre	JUGECYGC-XB
Cuiller à mesurer	BX155054L-01
Détergent à l'acide citrique pour bouilloires électriques (1 oz / 30 g x 4 sachets)	CD-K03E-JU

- La carafe en verre (vendue en pièce de rechange) ne comprend ni le couvercle de carafe ni le panier à glace.

SPÉCIFICATIONS

N° de modèle	EC-YGC120	
Valeurs nominales	120 V CA 60 Hz	
Consommation d'électricité	1320 W	
Capacité	Max. 61 oz (1,8 L)	
Système d'infusion du café	Égouttement automatique	
Longueur du cordon d'alimentation	2' 11" (0,9 m)	
Dimensions externes	(approx. en pouces)	11- ¹ / ₈ (L) × 8 (P) × 14- ⁷ / ₈ (H)
	(approx. en cm)	28 (L) × 20 (P) × 37,5 (H)
Poids	Approx. 10 lb (4,3 kg)	

- Les dimensions externes sont mesurées sans la poignée de la carafe en verre.
- À haute altitude ou dans des régions très froides, le produit risque de ne pas fonctionner comme spécifié. Éviter d'utiliser le produit dans de telles régions ou dans d'autres conditions extrêmes.
- Ce produit ne convient pas à l'utilisation dans les pays ou régions où la tension ou fréquence d'alimentation est différente.

Memo

A large rectangular area with a light gray border, containing horizontal dashed lines for writing.



www.zojirushi.com

FOR CALIFORNIA USA ONLY

This product contains a CR Coin Lithium Battery which contains Perchlorate Material - special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

EC-YGC (F)(E)(D)